



GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Времена года»

Teil A – Aufgaben zum Textverständnis

Welche Übersetzung passt am besten zu dem russischen Satz:

1. Музыка переносит коробку в зимний лес.
- a) Musik überträgt die Schachtel in den Winterwald.
 - b) Musik bringt die Schachtel in den Winterwald.
 - c) Musik erträgt die Schachtel im Winterwald.

Test - wählen Sie die richtige Antwort:

1. Коробка слушает
- a) как Чайковский играет на фортепиано
 - b) музыку, написанную Чайковским
 - c) рассказ Чайковского о временах года
 - d) оркестр под названием «Январь»
2. Масленица – это
- a) весёлый и радостный праздник.
 - b) зимний месяц.
 - c) имя девочки.
 - d) еда с большим количеством масла.
3. Найдите правильный вариант:
- a) В капели звенит апрель. Тает снег, появляются листочки.
 - b) Весной поёт жаворонок, звенит капель, тает снег.
 - c) В апреле звенит капель. Тает снег, падают листья.
 - d) В марте поёт жаворонок, в апреле - капель, в мае - красные и жёлтые листочки.
4. Красные и жёлтые листья падают с деревьев
- a) зимой b) весной
 - c) летом d) осенью



GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Времена года»

Teil A – Aufgaben zum Textverständnis

Fragen zum Text:

1. Назовите четыре времени года.
2. Какие праздники упоминаются в тексте?
3. В каком месяце звенит капель?
4. В каком месяце собирают урожай?
5. Какого цвета листья осенью?
6. Куда улетают птицы осенью?
7. Какими словами коробка описывает снег?



GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Времена года»

Teil B – Übungsaufgaben: Wortschatz und Grammatik

Rund um die Wörter:

1. Welche Monate sind nicht im Text genannt? Nennen Sie sie auf Russisch und nennen Sie die Jahreszeiten, zu denen sie gehören.

2. **Lösen Sie die Aufgabe:**

Назовите и запишите зимние, весенние, летние и осенние месяцы.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

3. Wie verstehen Sie die Ausdrücke «звонит капель», «унылая осень»?

Grammatik wiederholen:

4. Finden Sie die Adjektive im Text. Bestimmen Sie den Fall und Zahl der Substantive.



GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Времена года»

Teil C – Übungsaufgaben: Lesen, Hören und Schreiben

Lesen Sie oder hören Sie den Text noch einmal und ergänzen Sie die Lücken mit den Monats- und Jahreszeitennamen

Вот оркестр играет " _____ " Чайковского. Медленная плавная мелодия пронзает душу коробки, вызывает у неё приятные воспоминания о её молодости. Переносит её в зимний лес, укрытый белым пушистым снегом. А вот " _____ . Масленица**". На душе становится весело и радостно.

За зимой приходит _____ .
_____, поёт жаворонок. Тает снег. На деревьях появляются листочки. _____ - звенит капель...

Наступает _____. Небо голубое. Ярко светит солнце.
_____ - время собирать урожай...

Унылая _____. Красные и жёлтые листья падают с деревьев и шуршат свою прощальную песню. Птицы улетают на юг. Идёт дождь. И вот опять _____ , _____ ,
Рождество. "Пам-пам-пам"...

S. mehr Übungen zum Lesen und Hören im Anhang B.



GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Времена года»

Teil D – Sprachübungen: Aufgaben und Themen zum Überlegen und Diskutieren

1. Расскажите о своём любимом времени года, используя слова из текста.
2. Опишите вашу любимую мелодию по образцу из текста. Назовите автора этой мелодии, опишите ваши чувства, эмоции при прослушивании этой музыки.

Anhang A: Hinweise, Hintergrundinformationen und weitere Tipps

Im Text (wie auch im Werk von Tschaikowski) wird **Weihnachten** im Dezember genannt. Heute wird Weihnachten in Russland am 6. Januar, nach Silvester, gefeiert. Und es war nicht immer so.

Mit der Revolution 1917 wurde das christliche Weihnachtsfest abgeschafft und bestimmte Bräuche und Symbole wurden einfach zum Neujahresfest übernommen. Obwohl Weihnachten (nach dem julianischen Kalender der 7. Januar) seit 1991 wieder offizieller Feiertag ist, ist das Neujahresfest bis heute das größere Ereignis geblieben. Zu der Zeit von Tschaikowski hat auch Russland Weihnachten wie in Deutschland im Dezember gefeiert. Mehr darüber lesen Sie unter Wissenwertes in der Rubrik „RussischeBox“ im Artikel „Silvester und Weihnachten in Russland“ auf der Seite www.russian-online.net.

Масленица – Butterwoche oder Fastnachtswoche wird auch heute in Russland im Februar gefeiert. Ähnlich dem Karneval in Deutschland gehört Масленица zu den größten russischen Volksfesten. Im Mittelpunkt der Woche stehen russische Blini (Pfannkuchen). Mehr dazu lesen Sie unter Wissenwertes in der Rubrik „Russische Box“ im Artikel „Masleniza - Butterwoche - Russischer Karneval und Pfannkuchen, Blini“ auf der Seite www.russian-online.net

Жаворонки (Lerche) – eine Art der Singvögel, die in Russland traditionell mit dem Frühling assoziiert wird.

Die Lerche gehört zu der alten russischen Volkskultur. Die Lerchen wurden früher auf Geschirr, Häuser usw. aufgemalt; der Name des Vogels kommt in vielen alten russischen Volksliedern vor; im März backt man traditionelle Kekse in Formen nach der Gestalt des Vogels, die man auch „жаворонки“, also Lerchen, nennt. Nach altem russischem Brauch verabschiedet man damit den Winter und heißt den Frühling willkommen. Deswegen ist es auch kein Wunder, warum genau diesen Vögel im Text genannt werden bzw. im Werk von Tschaikowski zu hören sind.



GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Времена года»

Anhang B – Empfohlene Gedichte zum Lernen und Kennenlernen rund um die Jahreszeiten:

Lesen Sie, wie die Jahreszeiten in den Werken der russischen Dichter dargestellt werden:

Чародейкою зимою (Ф. Тютчев)

Чародейкою Зимою
Околдован, лес стоит,
И под снежной бахромою,
Неподвижною, немою,
Чудной жизнью он блестит.

Белые стихи (С. Михалков)

Снег кружится,
Снег ложится
Снег, снег, снег!
Рады снегу зверь и птица,
И, конечно, человек

(Mehr Wintergedichte mit Erklärungen s. in der Lesecke auf der Seite www.russian-online.net)

Черёмуха (С. Есенин)

Черёмуха душистая
С весною расцвела
И ветки золотистые,
Что кудри, завила.

Зима не даром злится (Ф. Тютчев)

Зима не даром злится,
Прошла ее пора -
Весна в окно стучится
И гонит со двора

«Весна» (В. Лебедев-Кумач)

Журчат ручьи,
Кричат грачи,
И тает снег, и сердце тает.
И даже пень
В апрельский день
Березкой снова стать мечтает.

Крылатые качели (Ю. Энтин)

В юном месяце апреле
В старом парке тает снег,
И веселые качели
Начинают свой разбег.

«Румяной зарёю ...» (А. Пушкин)

Румяной зарёю
Покрылся восток.
В селе, за рекою,
Потух огонёк.
Росой окропились
Цветы на полях.
Стада пробудились
На мягких лугах.

«Лето» (Б. Заходер)

"Шагай!" - поманила
Лесная дорожка.
И вот зашагал
По дорожке Алёшка!...
Ведь летом в лесу
Интересно, как в сказке:
Кусты и деревья,
Цветы и лягушки,
И травка зелёная
Мягче подушки!

Осень (Пушкин)

Унылая пора! Очей очарованье!
Приятна мне твоя прощальная краса —
Люблю я пышное природы увяданье,
В багрец и в золото одетые леса.
В их сенях ветра шум и свежее дыханье,
И мглой волнистою покрыты небеса,
И редкий солнца луч, и первые морозы,
И отдаленные седой зимы угрозы.

Алексей Плещеев "Осень"

Осень наступила,
Высохли цветы,
И глядят уныло
Голые кусты.



GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Времена года»

Круглый год. Самуил Маршак. (в сокращении)

Январь

Открываем календарь -
Начинается январь.
В январе, в январе
Много снега во дворе.

Февраль

Дуют ветры в феврале,
Воют в трубах громко.
Змейкой вьётся по земле
Легкая позёмка.

Март

Рыхлый снег темнеет в марте.
Тают льдинки на окне.
Зайчик бежит по парте
И по карте
На стене.

Апрель

Апрель, апрель!
На дворе звенит капель.
По полям бегут ручьи,
На дорогах лужи.
Скоро выйдут муравьи
После зимней стужи.

Май

Распустился ландыш в мае -
В самый праздник, в первый день.
Май цветами провожая,
Распускается сирень.

Июнь

Пришёл июнь.
"Июнь! Июнь!" -
В саду щебечут птицы.
На одуванчик только дунь -
И весь он разлетится.

Июль

Сенокос идет в июле,
Где-то гром ворчит порой.
И готов покинуть улей
Молодой пчелиный рой.

Август

Собираем в августе
Урожай плодов.
Много людям радости
После всех трудов.

Сентябрь

Ясным утром сентября
Хлеб молотят сёла,
Мчатся птицы за моря
И открылась школа.

Октябрь

В октябре, в октябре
Частый дождик на дворе.

На лугах мертва трава,
Замолчал кузнечик.
Заготовлены дрова
На зиму для печек.

Декабрь

В декабре, в декабре
Все деревья в серебре.

Нашу речку, словно в сказке,
За ночь вымостил мороз,
Обновил коньки, салазки,
Ёлку из лесу привез.

Год прошёл, как день вчерашний.
Над Москвою в этот час
Бьют часы Кремлевской башни
Свой салют - двенадцать раз!



GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Времена года» - Lösungen

Teil A - Lösungen und Erklärungen:

Welche Übersetzung passt am besten zu dem russischen Satz:

1) b

Test - wählen Sie die richtige Antwort:

- 1) b
- 2) a
- 3) b
- 4) b

Fragen zum Text – Antwortvorschläge:

- 1) Зима, весна, лето, осень
- 2) Рождество, Масленица
- 3) В апреле звенит капель.
- 4) В августе собирают урожай.
- 5) Листья осенью красного и жёлтого цвета.
- 6) Осенью птицы улетают на юг.
- 7) Белый пушистый снег.

Teil B - Lösungen und Erklärungen:

Rund um die Wörter:

- 1) Январь, февраль, декабрь – зима
Март, апрель – весна.
Август – лето.
- 2) S. Memory-Kästchen zum Kapitel im Buch
- 3) «звенит капель» - so wird im Russischen poetisch das Tauwetter bezeichnet.
S. Gedichte im Anhang B.

«унылая осень» - trübsamer Herbst – poetischer Vergleich des grauen Wetters im Herbst mit der Traurigkeit. (S. Gedichte unten im Anhang.)